

Racconti plurimi del Riciclaggio  
**PONI - ZAVALLONI**  
*“Ibridazioni & Lasciamenti”*

Quinta Edizione 2010

a cura di  
Marisa Zattini



SOGLIANO AL RUBICONE  
Cappella Paolotti, Palazzo Marcosanti-Ripa, Chiesa della Madonna dello Spasimo,  
Teatro Comunale Elisabetta Turrone

17 ottobre - 12 dicembre 2010

Orario: dal martedì al venerdì solo su prenotazione (per info Isabella 335 6097313)  
9.30-12.30 / 16.00-19.30 sabato - 16.00-19.30 domenica (lunedì chiusa)

Sotto l'Alto Patronato del  
MINISTERO PER I BENI  
E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Con il Patrocinio

Regione Emilia-Romagna

PROVINCIA DI FORLÌ-CESENA  
ASSESSORATO ALLA CULTURA

Organizzazione & Catalogo  
IL VICOLO - Sezione Arte

Con il contributo di

BANCA di CESENA  
SGR servizi



COMUNE DI  
SOGLIANO AL RUBICONE  
Assessorato alla Cultura

Con il patrocinio del  
Ministero per i Beni e le Attività Culturali



SOGLIANO AMBIENTE S.P.A.

# MongArte®

Racconti plurimi del Riciclaggio

PAOLO PONI - RAFFAELLA ZAVALLONI  
"Ibridazioni"

Quinta Edizione 2010

a cura di  
Marisa Zattini

*Luogo:* Sogliano al Rubicone - Chiesa del Suffragio, Palazzo Nardini, Cappella Paolotti, Palazzo Marcosanti-Ripa, Ex - Pescheria  
*Promozione:* Società "Sogliano Ambiente" Comune di Sogliano - Assessorato alla Cultura Assessore Luciana Berretti  
*Per informazioni:* Assessorato alla Cultura Tel. 0541 817339 - Fax 0541 948866 e-mail: cultura@comune.sogliano.fc.it www.comune.sogliano.fc.it IAT - Isabella Pacini 335 6097313

*Ingresso:* gratuito  
*Durata:* 9 ottobre - 12 dicembre 2010  
*Orario:* 9.30 - 12.30 / 16.00 - 19.30 dal martedì alla domenica (lunedì chiuso)  
*Ufficio Stampa:* Il VICOLO

*Curatore e testo critico:* Marisa Zattini  
*Catalogo:* Il VICOLO Editore  
*Allestimento:* Augusto Pompili  
*Organizzazione:* Il VICOLO - Sezione Arte Via Carbonari, 16 - 47521 Cesena Tel. 0547 21386 - Fax 0547 27479 e-mail: arte@ilvicolo.com http: //www.ilvicolo.com

## Comunicato stampa

**Sabato 9 ottobre 2010, alle ore 17.30** si inaugurerà, presso il **Teatro Comunale "Elisabetta Turrone"** (Piazza Mazzini), la quinta edizione della rassegna **MONGARTE® - Racconti plurimi del Riciclaggio** - curata da *Marisa Zattini* - che vedrà coinvolti due artisti del territorio romagnolo: **RAFFAELLA ZAVALLONI** (Savignano sul Rubicone, 1956) e **PAOLO PONI** (Forlì, 1968).

Le loro opere verranno allestite, sotto la direzione dell'architetto *Augusto Pompili*, presso gli spazi della **Chiesa del Suffragio**, di **Palazzo Nardini**, della **Cappella Paolotti**, di **Palazzo Marcosanti-Ripa** e dell'**Ex Pescheria**. Il titolo **"MagicaMente"** già anticipa la liricità delle opere realizzate dagli artisti per questa edizione.

Anche quest'anno, il progetto è realizzato su commissione della **"Sogliano Ambiente"** - importante Società di Servizi specializzata in gestione dei rifiuti e cogenerazione, fondata nel 1996 - e per l'**Amministrazione Comunale** di Sogliano al Rubicone.

Con questa quinta edizione di **MONGARTE®**, prosegue la valorizzazione di un progetto ideato ad hoc per Sogliano al Rubicone, che ha fatto del "mongo" una tecnica d'eccellenza per la creazione di originali opere d'arte.

Artisti quali *Raffaella Zavalloni* e *Paolo Poni* non potevano essere interpreti migliori per questo speciale evento: *«Sismografie dell'anima, potrebbe essere il titolo delle originali opere di Raffaella Zavalloni, un'artista cesenate "regina" nell'arte della metamorfizzazione della "carta" e del "cartone" ondulato. Un materiale povero che, grazie al suo estro, si trasforma in fondali marini e in paesaggi tellurici a forte densità emotiva [...]»*. Così scriveva di lei Galatea nel 2007, in un servizio speciale dedicatole sulla rivista *Graphie* e su questa analisi è proseguita l'arte della Zavalloni che da quel semplice e banale cartone riesce a trarre suggestive forme di cieli sfrangiati, di apocalittici fiori, di veri e propri mandala energizzanti per la mente.

Altrettanto *Paolo Poni*, con originalità e fantasia, crea delicatissimi e alchemici *Abbeveratoi per le farfalle* che si collocano allo sguardo come *«raffinate opere "segrete"»* create con l'ausilio di *«un bicchiere di carta per la Coca Cola, piccole scatolette di latta, contenitori circolari per formaggini... qualche mezzo guscio di noce e sottili gambe di ferro. Tutto declinato in nome della "leggerezza" proprio come fu per il grande Fausto Melotti e per Alexander Calder. Declinazioni poetiche e liriche: piccole sculture che parlano direttamente al cuore. A significare il senso, forse, del tempo e della vita, ma di un tempo "altro", di uno spazio naturale fantastico, magico... diverso [...]»* (Chiara Settefonti).

Il suggestivo borgo di Sogliano al Rubicone diventa ancora una volta teatro per accogliere l'incanto di un'arte immaginativa e poetica del nostro tempo, spazio flessibile e sempre aperto a nuove declinazioni dell'arte, per una rivitalizzazione del nostro vivere quotidiano.

La rassegna verrà documentata in un catalogo edito per i tipi de **Il VICOLO Editore** che conterrà, oltre ai testi istituzionali, il testo critico della curatrice, alcuni testi autografi degli artisti e la riproduzione di tutte le opere oggetto dell'esposizione. Anche quest'anno sono previsti alcuni eventi collaterali e numerose iniziative e interdisciplinari, attività didattiche, visite guidate per scuole e famiglie, che verranno attivate parallelamente alla mostra, curati, come di consueto, dalla Cooperativa **"La Finestra"** (per info: Isabella 335 6097313).

**Paolo Poni** è nato a Forlì nel 1968. Ha studiato oreficeria nella stessa città e architettura presso l'Università degli Studi di Firenze. Tra le sue mostre personali ricordiamo quella allestita presso l'Oratorio di San Sebastiano (1994); al Teatro Comunale di Predappio (1996); alla Rocca di Ravaldino di Forlì (1998); presso la Masseria Donnarosa di Otranto (2002); MUM (2006) e Spazio Orтали (2007). A Forlì partecipa a *Vernice* nel 2008. Nel 2006 e 2007 collabora con la galleria l'Affiche di Milano e i due anni successivi con la galleria 42 di Modena. Lavora principalmente con materiali finiti, esausti, che hanno esaurito la loro funzione all'interno del ciclo produttivo consumistico e incominciano allora con allegra leggerezza a risplendere di nulla. Sue opere si trovano in collezioni private a Forlì, Ravenna, Lecce, Bologna e Milano. *Il cavaliere del secchio*, un teatrino ispirato a Franz Kafka, è proprietà della Pinacoteca di Forlì. □

**Raffaella Zavalloni** è nata a Savignano sul Rubicone nel 1956. Vive e lavora a Cesena. Felicamente autodidatta, disegna e dipinge fin dall'infanzia. Dopo gli studi di Filosofia all'Università di Bologna, indirizzo estetico, ha disegnato e realizzato costumi teatrali, pubblicato atlanti naturalistici di animali e piante, dipinto arazzi. Da una quindicina d'anni il cartone ondulato è al centro della sua ricerca artistica. Ha esposto a partire dal 1995, presso la Galleria Arte Contemporanea **Il VICOLO** di Cesena alla rassegna *"della Natura"* nel 2006 e *"del Labirinto"* nel 2007. Diverse sono le sue personali: *Onduline* presso il Foyer del Teatro Bonci di Cesena (2006); *Piccole Eternità* presso **Il VICOLO** di Cesena (2007); *Sismografie* presso il Teatro Bonci (2008). Lo scorso anno è stata inoltre ospite presso la trasmissione **RAI Alle Falde del Kilimangiaro** con una sfilata di abiti in carta e cartone.

Con il Patrocinio

MINISTERO PER I BENI  
E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Regione Emilia-Romagna

IL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE EMILIA-ROMAGNA

Regione Emilia-Romagna  
Assemblea Legislativa

IL PRESIDENTE  
DELL' ASSEMBLEA LEGISLATIVA  
DELLA REGIONE EMILIA-ROMAGNA



PROVINCIA DI FORLÌ-CESENA  
Assessorato alla Cultura